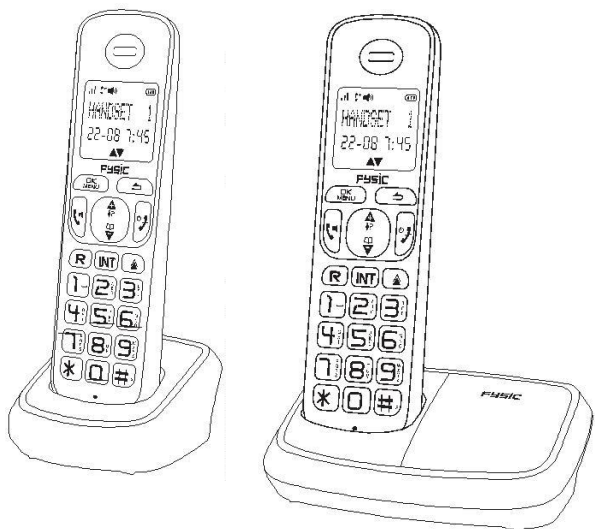


# FYSIC<sup>®</sup>



## FX-5500 FX5520

Teléfono inalámbrico.  
Teclas grandes con luz



Manual de Usuario



## 1. CONFIGURACIÓN DE BOTONES



Botón Aceptar/Menú  
para abrir el menú y para confirmar una selección



Botón de corrección, para eliminar la última entrada;



para abrir la memoria del identificador de llamadas:  
 para abrir la memoria de la agenda telefónica  
▲/▼ botones para desplazarse configuraciones y memorias



Botón de llamada: para responder a las llamadas entrantes, vuelva a pulsar el botón de llamada para habilitar la función de altavoz.



Botón Finalizar: presione brevemente para finalizar una llamada; presione y mantenga presionado para apagar el auricular



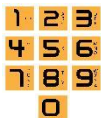
Tecla de función R/Flash, véase el apartado 4.6



Botón de intercomunicación (solo funciona con varios teléfonos)



Botón de rellamada



Teclado

## 2. DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA



Permanece encendido cuando se encuentra dentro del alcance de la base; está apagado cuando está fuera del alcance de la base



Parpadea cuando ha recibido nuevas llamadas; desaparece cuando la memoria del identificador de llamadas del teléfono en cuestión se ha comprobado por completo tenga en cuenta que al usar el FX-5520, cada auricular debe verificarse por separado



Se ilumina mientras lee la memoria del identificador de llamadas



Se ilumina al leer la memoria del último número marcado



Parpadea durante una llamada entrante; permanece encendido durante una conversación telefónica



Se ilumina cuando la función de altavoz está habilitada



Se ilumina cuando el tono de llamada del teléfono está desactivado



Parpadea cuando ha recibido un nuevo mensaje de correo de voz



Indicación de batería:



batería llena



batería todavía 2/3 llena



batería solo 1/3 llena, se recomienda recargar



batería casi descargada, el teléfono puede apagarse en cualquier momento



Se ilumina al usar los botones ▲ / ▼ para mostrar opciones o memorias adicionales en la pantalla



Se ilumina cuando el número es demasiado largo para mostrarse en la pantalla, presione el botón # para ver el resto del número

## 3. INSTALACIÓN

### 3.1 ESTACIÓN BASE:

Conexión telefónica:

1. Inserte el enchufe pequeño del cable telefónico en la entrada TEL.LINE en la parte posterior de la base (presione el enchufe hasta que escuche un clic)
2. Enchufe el conector de teléfono en la toma del teléfono.

Fuente de alimentación:

1. inserte el enchufe del adaptador en la entrada de CC de 6 V en la parte inferior de la base
2. Conecte el adaptador a una toma de pared de 230 voltios

### 3.2 CARGADOR:

Si su teléfono se ha entregado con varios terminales, se incluirán 2 baterías y una base/cargador con adaptador para cada terminal. Enchufe el adaptador de estos cargadores en una toma de corriente de 230 voltios.

### 3.3 AURICULAR:

1. Abra el compartimiento de la batería del auricular, deslizando la tapa de la batería hacia abajo.
2. Inserte las pilas provistas en el compartimiento de las pilas de acuerdo con las marcas.
3. Deslice la tapa de la batería nuevamente sobre el teléfono y coloque el teléfono en la estación base/cargadora.
4. Deje el auricular continuamente durante 15 horas en la estación base, para acunar/cargar las baterías correctamente.

## 4. LLAMADAS



### 4.1 CONTESTAR LLAMADAS:

Presione la tecla del teléfono para aceptar una llamada presione el botón de llamada nuevamente para habilitar la función de altavoz



### 4.2 TERMINA LA LLAMADA:

Apague la tecla para finalizar una llamada

Para finalizar una llamada, también puede volver a colocar el teléfono en la estación base o en la base/cargador.



### 4.3 NÚMEROS DE MARCACIÓN:


Marcación directa:

Presione la tecla de encendido del teléfono e ingrese el número de teléfono a través del teclado; este número se marcará directamente.



Marcación en bloque:

Ingrese el número de teléfono a través del teclado.

- presione y mantenga presionado el botón # durante al menos 2 segundos para insertar una pausa de marcación
- presione el botón  para eliminar cualquier entrada incorrecta



Pulse la tecla phone-on; se marcará el número



Marcando desde la memoria de la agenda:

pulse el botón Agenda y busque el contacto deseado



pulse la tecla phone-on; se marcará el número



#### 4.4 VOLUMEN DEL ALTAVOZ:

Solo puede ajustar el volumen del altavoz durante una llamada. Puede elegir entre 5 niveles. Usa el / pero-toneladas para aumentar o disminuir el volumen.



#### 4.5 FLASH/R:

Para dar un pulso FLASH. Durante la llamada, presione brevemente la tecla R. El tiempo de interrupción del pulso FLASH es ajustable; para esto, ver en el párrafo 11.2

#### 4.6. FUNCIÓN DE BÚSQUEDA DE TELÉFONO:

En caso de que haya perdido el auricular, puede volver a encontrarlo fácilmente de la siguiente manera, presione brevemente el botón en la parte inferior de la base.

El teléfono comenzará a sonar durante 30 segundos mientras aparece el texto "PAGING" en la pantalla. El teléfono dejará de sonar después de 30 segundos o después de presionar un botón aleatorio (teléfono) o cuando presione el botón (base) nuevamente para detener manualmente la señal antes.

#### 4.7 NOTIFICACIÓN DE CORREO DE VOZ:() (\*)

En caso de que el operador le haya dejado un mensaje de correo de voz, un símbolo de notificación parpadea en la pantalla del teléfono.

Este símbolo se apaga una vez que haya escuchado este mensaje. Este símbolo también desaparece después de reiniciar el teléfono (consulte el párrafo 11.2).

\*: Esta función solo está disponible en el sistema FSKy cuando es compatible con el operador.

#### 4.8 PARA APAGAR EL TELÉFONO:

Puede apagar completamente el auricular para ahorrar energía de la batería o en caso de que no quiera que lo molesten:

Apagar:

Levante el teléfono de la base o del cargador y mantenga presionado el botón

Finalizar durante 2 segundos para apagar completamente el teléfono

Encender:

Mantenga pulsado el botón Finalizar durante 2 segundos para volver a encender el teléfono

El teléfono también se enciende cuando se vuelve a colocar en la base o el cargador.

## 4.9 DURACIÓN DE LA LLAMADA:

Durante la llamada telefónica, la duración de la llamada transcurrida se muestra en la pantalla del teléfono.

10 segundos después de desconectar la llamada, el temporizador de duración de la llamada desaparecerá de la pantalla.

## 5. VOLVER A MARCAR



Cada teléfono memoriza los 10 últimos números que ha marcado con el teléfono. Puede volver a marcar estos números de la siguiente manera:



Presione el botón Volver a marcar, busque el número marcado recientemente deseado y presione el botón phone-on. Llave; se marcará el número.



Copiar a la memoria de la agenda / borrar  
presione el botón Remarcar y busque el número deseado



Presione el botón MENÚ y seleccione:

- GUARDAR NÚMERO para guardar el número seleccionado
- EDITAR ENTRADA para editar el número seleccionado
- ELIMINAR para eliminar el número seleccionado
- ELIMINAR TODO para eliminar todos los últimos números marcados

Presione el botón OK y siga las instrucciones en pantalla



## 6. AGENDA TELEFÓNICA

### 6.1 INTRODUCCIÓN:

El teléfono está provisto de una memoria de directorio telefónico con una capacidad de 50 contactos, cada uno con un número de teléfono de hasta 24 dígitos y un nombre de hasta 14 caracteres.

La memoria de la agenda del teléfono está conectada a la función Identificación de llamadas. Cuando lo llama alguien, cuyo nombre y número ha programado en la memoria, el nombre de esta persona también se muestra junto al número en la pantalla de su teléfono.

### 6.2 PROGRAMACIÓN:

1. Presione el botón MENÚ y luego el botón OK
2. Presione el botón OK e ingrese el nombre usando el teclado
3. Presione el botón OK y use el teclado para ingresar el número de teléfono
4. Mantenga presionado el botón # durante 2 segundos para insertar una pausa de marcación.
5. Presione el botón Aceptar.

### 6.3 MARCACIÓN DE CONTACTOS DE MEMORIA:




Presione el botón honebook y busque el contacto deseado



Presione la tecla de encendido del teléfono; se marcará el número

### 6.4 CORRECCIÓN:

1. Presione el botón MENÚ
2. Presione el botón OK y seleccione EDITAR ENTRADA
3. Presione el botón OK y busque el contacto deseado
4. Presione el botón OK y presione el botón  para eliminar el nombre

5. Use el teclado para ingresar el nuevo nombre y presione el botón OK
6. Repita esto para el número y presione el botón OK

## 6.5 ELIMINACIÓN:

1. Presione el botón MENÚ
2. Presione el botón OK y seleccione ELIMINAR (para eliminar solo el número seleccionado) o ELIMINAR TODO
3. Presione el botón OK y busque el contacto deseado
4. Presione 2 veces el botón OK para eliminar los contactos seleccionados o todos

## 7. IDENTIFICACIÓN DE LA LLAMADA

### 7.1 INDICACIÓN DE NUEVAS LLAMADAS (☎)

Indica que ha recibido una o más llamadas nuevas que aún no ha verificado

### 7.2 VER MEMORIA:



La última llamada recibida aparece en la pantalla



Desplazarse por la memoria

### 7.3 DEVOLUCIÓN DE LLAMADA:



La última llamada recibida aparece en la pantalla



Busque la llamada deseada y presione la tecla de encendido; se marcará el número

## 7.4 COPIAR/ELIMINAR:



Abra la memoria del identificador de llamadas y busque la llamada deseada

Presione el botón MENÚ y seleccione:

- GUARDAR NÚMERO para guardar el número seleccionado
- DELETE para borrar la llamada
- ELIMINAR TODO para eliminar todas las últimas llamadas entrantes

Presione el botón OK y siga las instrucciones en pantalla

## 8. HORA Y FECHA

### 8.1 CONFIGURACIÓN DE FECHA Y HORA:

1. Abra el menú y selecciona RELOJ Y ALARMA
2. Presione el botón OK y seleccione FECHA/HORA
3. Presione el botón OK y use el teclado para ingresar lo siguiente en orden:
  - los 2 últimos dígitos del año
  - el mes (use 2 dígitos)
  - la fecha (use 2 dígitos)
4. Presione el botón OK y use el teclado para ingresar lo siguiente en orden:
  - las horas (use 2 dígitos)
  - los minutos (use 2 dígitos)
5. Presione el botón OK y el botón Finalizar para regresar el teléfono al modo de espera

## 9. FUNCIÓN DE ALARMA (DESPERTAR)

### 9.1 CONFIGURACIÓN DE LA HORA DE LA ALARMA:

1. Abra el menú y selecciona RELOJ Y ALARMA
2. Presione el botón OK y seleccione ALARMA
3. Presione el botón OK y seleccione:

- 'OFF' para deshabilitar la función de alarma 'ON ONCE' para que la alarma suene solo una vez
  - 'ON DAILY' para que la alarma suene todos los días
  - después de seleccionar 'UNA VEZ' o 'DIARIO': presione el botón OK e ingrese la hora de la alarma
4. Presione el botón OK y el botón Finalizar para regresar el teléfono al modo de espera

## 9.2 CONFIGURACIÓN DE LA SEÑAL DE ALARMA:

1. Abre el menú y selecciona RELOJ Y ALARMA
2. Presione el botón OK y seleccione TONO DE ALARMA
3. Presione el botón OK para seleccionar el tono deseado
4. Presione el botón OK y el botón Finalizar para regresar el teléfono al modo de espera

## 9.3 OPERACIÓN:

- A la hora preestablecida, la señal de alarma sonará durante 60 segundos o hasta que presione un botón aleatorio para detener la alarma de antemano.
- La señal de alarma tiene un volumen fijo.
- Cuando esté actualmente en una llamada cuando suene la alarma, el receptor emitirá tres tonos cortos de notificación. Después de desconectar la llamada, la señal de alarma continuará.

# 10 TELÉFONOS MÚLTIPLES

## 10.1 INTERCOMUNICADOR:

1. Pulse la tecla INT



tan pronto como el dispositivo marcado responda, puede iniciar la conversación interna

2. Presione el botón Terminar para desconectar la llamada

## 10.2 REENVÍO/CONFERENCIA:

Durante la llamada con la línea exterior, presione la tecla INT

Transferencia de llamada: Después de que se responda la llamada, presione el botón Finalizar para transferir la llamada.

Conferencia: Tan pronto como se responda la llamada, presione brevemente y mantenga presionado el botón INT para iniciar la llamada de conferencia

## 10.3 REGISTRO DE TELÉFONOS (ADICIONALES)

Base:

Mantenga presionado el botón en la base durante 8 segundos

Auricular:

1. Abra el menú y seleccione la opción [ CONFIGURACIÓN AVANZADA ]
2. Presione el botón OK y seleccione la opción [ REGISTRAR ]
3. Presione el botón OK y use el teclado para ingresar el código PIN (código de fábrica 0000 o su código personal)
4. Presione el botón OK, el teléfono ahora comenzará a buscar la base. Después de varios segundos, el teléfono habrá encontrado la base y el número interno del teléfono aparecerá en el lado derecho de la pantalla.

## 10.4 DAR DE BAJA TELÉFONOS:

Para darse de baja, seleccione la opción [ BAJA REGISTRO ] en el menú [ AJUSTES AVANZADOS ].

# 11 CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

## 11.1 CONFIGURACIÓN DEL AURICULAR:

1. Presione el botón MENÚ para abrir el menú
2. Seleccione la opción [ CONFIGURACIÓN PERSONAL ] y presione el botón OK
3. Seleccione la opción deseada y presione el botón OK

[ NOMBRE DEL TELÉFONO ]

Puede asignar un nombre personal al teléfono. Cuando el teléfono está en modo de espera, este nombre se mostrará en la pantalla del teléfono.

## [MELODÍA]

Use esta opción para configurar el tono y el volumen del timbre y si se debe emitir un sonido al presionar uno de los botones

## [IDIOMA]

Las diversas instrucciones en la pantalla se pueden mostrar en diferentes idiomas. Esta opción le permite configurar el idioma deseado.

En caso de que haya configurado un idioma desconocido y no sepa cómo cambiarlo, siga los pasos que se muestran a continuación:

1. Pulse la tecla 'teléfono apagado' 3 veces.
2. Pulse la tecla MENÚ una vez.
3. Presione la tecla ▼ una vez.
4. Pulse la tecla Aceptar una vez.
5. Presione la tecla ▼ dos veces.
6. Pulse la tecla Aceptar una vez.
7. Use los botones ▲ / ▼ para seleccionar el idioma deseado y presione el botón OK para confirmar su selección.
8. Presione el botón Finalizar una vez.

## 11.2 CONFIGURACIÓN BÁSICA:

1. Presione el botón MENÚ para abrir el menú
2. Seleccione la opción [ AJUSTE AVANZADO ] y presione el botón OK
3. Seleccione la opción deseada y presione el botón OK

## [CAMBIAR PIN]

Se requiere un código PIN para registrar o cancelar el registro de teléfonos adicionales y para algunas otras funciones. El código PIN predeterminado de fábrica es 0000, pero puede usar esta opción de menú para cambiar el código a un código personal.

Consulte el elemento [REINICIAR] si ha olvidado su código PIN.

## [REGISTRARSE]

Esta función se describe en detalle en el capítulo 10.3.

### [ CANCELAR REGISTRO ]

Esta opción le permite cancelar el registro de teléfonos perdidos o defectuosos.

### [ REINICIAR ]

En caso de que haya olvidado su configuración personal o el código PIN, puede usar esta opción para restaurar la configuración predeterminada de fábrica.

Tenga en cuenta que además de restablecer su configuración, el código PIN volverá a ser 0000 y la memoria del identificador de llamadas y la memoria del último número marcado volverán a estar vacías. La memoria de la agenda no se borrará.

### [ TIEMPO DE RECUPERACIÓN ]

Puede configurar el tiempo de interrupción del pulso R/ FLASH en CORTO (100 ms), MEDIO (270 ms) o LARGO (600 ms).

Consulte el manual de usuario de la centralita de su hogar u oficina o consulte a su operador sobre el tiempo de interrupción deseado. 100 ms es el tiempo de interrupción estandarizado y este tiempo se establece en fábrica.

## 12. ESPECIFICACIONES

Protocolo: teléfonos	DECT / GAP 4
Frecuencia RF	1880-1900 Mhz
Potencia RF	< 24 dBm
Identificador de llamadas	Selección automáticaDTMFyFSK20memorias
Marcación	TONO
FLASH	100, 270 y 600 mS
Memoria de agenda	50 memorias
Cargador de alimentación	2x 1.2V 300mAh batería Ni-MH formato AAA
Fuente de alimentación estación base	Adaptador de corriente 6 V CC, 500 mA,
Alcance	50 m en interior 300 m en exterior
Vida útil (con baterías llenas)	en espera:> 100 horas uso:> 10 horas
Factor de conexión	ETSI 50
Temperatura de funcionamiento:	0°C a 40°C
Temperatura de almacenamiento	20°C a 60°C

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Hesdo declara que el tipo de equipo de radio Fysic FX-5500 / FX-5520 cumple con la directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://DOC.hesdo.com/FX-5500-DOC.pdf>

<b>Service</b> 		<b>WWW.FYSIC.COM</b> <b>SERVICE@FYSIC.NL</b>	<b>FYSIC</b> <sup>®</sup>
<b>Help</b> 			<b>NL 073 6411 355</b> (Lokaal tarief) <b>BE 03 238 5666</b> (Lokaal tarief) (Tarif local) <b>DE 0180 503 0085</b> (Lokale Festnetzkosten)
		<b>Hesdo, Australiëlaan 1, 5232 BB, 's-Hertogenbosch, The Netherlands</b>	